



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
– TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Quebec**

**K1A0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Informatics Professional Services Division/Division des  
services professionnels en informatique  
Terrasses de la Chaudière 4th Floor  
10 Wellington Street  
Gatineau  
Quebec  
K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> IM/IT Engineering and Architecture		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6369-17P5LA/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6369-17P5LA		<b>Date</b> 2018-10-19
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$IPS-004-33815		
<b>File No. - N° de dossier</b> 004ips.W6369-17P5LA	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-10-31</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes		
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Patel, Ankoor		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 004ips
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 858-9403 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W6369-17P5LA/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b> 005	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 004ips
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W6369-17P5LA	<b>File No. – N° du dossier</b> 004ips W6369-17P5LA	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

## MODIFICATION No 005

La présente modification vise à répondre aux questions du soumissionnaire.

### **QUESTIONS et RÉPONSES:**

#### **Question 33:**

Appendice A de l'annexe C - Guide de sécurité complémentaire de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité - Volet de Travail 1, et Volet de Travail 2.

Partie B - Multiple Levels of Personnel Screening: Security Classification Guides

Dans l'amendement #2 du Volet de travail 1, La Couronne a modifié le critère '*Level of Personnel Clearance requirement*' de *SECRET*, à *SECRET and NATO SECRET*. Ceci pourrait impliquer que chaque ressource doit avoir les deux autorisations de sécurité, ce qui semble être incompatible avec les exigences de la section 6.1 'Exigences relatives à la sécurité' et de la section 7.5 'Exigences relatives à la sécurité'.

Plus loin dans l'amendement #2 pour le Volet de travail 2, la Couronne a modifié le critère '*Level of Personnel Clearance requirement*' de *TOP SECRET SIGINT*, à *NATO Secret, Top (Très) Secret, and Top (Très) Secret SIGINT*. Ceci pourrait impliquer que chaque ressource doit avoir les trois autorisations de sécurité, ce qui semble être incompatible avec les exigences de la section 6.1 'Exigences relatives à la sécurité' et de la section 7.5 'Exigences relatives à la sécurité'.

Concernant le Volet de travail 1, Guide de sécurité complémentaire de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité, sous la colonne '*Level of Personnel Clearance requirement*' où l'exigence indique '*SECRET and NATO SECRET*'. Est-ce que la Couronne peut confirmer les suivantes :

- a) Ceci indique seulement que le MDN aura des besoins pour des ressources de différents niveaux lesquels seront définis par voie d' 'autorisations de tâches' en attente de l'information de sécurité (Protégé, Secret, ou NATO Secret)?

**Réponse 33-1 :** La Couronne confirme que toutes les ressources proposées pour les exigences du volet de travail 1 à la date de fermeture des soumissions devront avoir les autorisations de sécurité SECRET et NATO SECRET avant l'octroi du contrat. La Couronne confirme aussi que toutes les ressources proposées pour les exigences du volet de travail 1 à la phase d'autorisation des tâches doivent avoir les autorisations de sécurité SECRET et NATO SECRET.

- b) Ceci n'indique pas que toutes les ressources requises à la phase d'autorisation des tâches auront l'exigence de sécurité SECRET et NATO SECRET?

**Réponse 33-2 :** La Couronne confirme que toutes les ressources proposées pour les exigences du volet de travail 1 à la phase d'autorisation des tâches doivent avoir les autorisations de sécurité SECRET et NATO SECRET.

- c) À la phase des soumissions, les ressources qui ont les autorisations de sécurité NATO SECRET, et/ou SECRET et/ou FIABILITÉ rencontreront les exigences de soumission, tel que requis à la section 6.1 Exigences relatives à la sécurité, et exigences subséquentes de la section 7.5

**Réponse 33-3 :** La Couronne confirme que toutes les ressources proposées pour les exigences du volet de travail 1 à la date de fermeture des soumissions devront avoir les autorisations de sécurité NATO SECRET, et/ou SECRET et/ou FIABILITÉ. La Couronne confirme aussi que toutes les ressources proposées pour les exigences du volet de travail 1 à la date de fermeture des soumissions devront avoir les autorisations de sécurité SECRET et NATO SECRET avant l'octroi du contrat.

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W6369-17P5LA/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b> 005	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 004ips
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W6369-17P5LA	<b>File No. – N° du dossier</b> 004ips W6369-17P5LA	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

Concernant le Volet de travail 2, Guide de sécurité complémentaire de la Liste de vérification des Exigences relatives à la sécurité, sous la colonne '*Level of Personnel Clearance requirement*' où l'exigence indique 'NATO SECRET, Top (Très) SECRET, et Top (Très) SECRET SIGINT'. Est-ce que la Couronne peut confirmer les suivantes :

- a) Ceci indique seulement que le MDN aura des besoins pour des ressources de différents niveaux lesquels seront définis par voie d' 'autorisations de tâches' en attente de l'information de sécurité (Protégé, Secret, ou NATO Secret)?

**Réponse 33-4 :** La Couronne confirme que toutes les ressources proposées pour les exigences du volet de travail 2 à la date de fermeture des soumissions devront avoir les autorisations de sécurité NATO Secret, et Top (Très) Secret, et Top (Très) Secret SIGINT avant l'octroi du contrat. La Couronne confirme aussi que toutes les ressources proposées pour les exigences du volet de travail 1 à la phase d'autorisation des tâches doivent avoir les autorisations de sécurité NATO Secret, et Top (Très) Secret, et Top (Très) Secret SIGINT.

- b) Ceci n'indique pas que toutes les ressources requises à la phase d'autorisation des tâches auront l'exigence de sécurité Top (Très) Secret SIGINT?

**Réponse 33-5** La Couronne confirme que toutes les ressources proposées pour les exigences du volet de travail 1 à la phase d'autorisation des tâches doivent avoir les autorisations de sécurité NATO Secret, et Top (Très) Secret, et Top (Très) Secret SIGINT.

- c) À la phase des soumissions, les ressources qui ont les autorisations de sécurité Top (Très) Secret et/ou Top (Très) Secret SIGINT rencontreront les exigences de soumission, tel que requis à la section 6.1 Exigences relatives à la sécurité, et exigences subséquentes de la section 7.5

**Réponse 33-6** La Couronne confirme que toutes les ressources proposées pour les exigences du volet de travail 2 à la date de fermeture des soumissions devront avoir les autorisations de sécurité Top (Très) Secret, et/ou Top (Très) Secret SIGINT. La Couronne confirme aussi que toutes les ressources proposées pour les exigences du volet de travail 2 à la date de fermeture des soumissions devront avoir les autorisations de sécurité NATO Secret, et Top (Très) Secret, et Top (Très) Secret SIGINT avant l'octroi du contrat.

#### Question 34:

Référence amendement #2, Question #7:

La Couronne fût demandée:

*'Veuillez confirmer que soit Secret ou NATO Secret est suffisant pour l'autorisation de sécurité du personnel.'*

Plutôt que de répondre à la question (une question basée sur les exigences de la demande de soumission originale), la Couronne a référé le questionnaire à l' Appendice A de l'annexe C, une appendice qui fût modifiée pour des raisons autres qu'en réponse à une question d'un soumissionnaire, et mise-à-jour sans identification, ni explications des modifications de la part de la Couronne.

Subséquemment, la Couronne poursuit en référant le questionnaire à la Section 7.5 Exigences relatives à la sécurité, volet de travail 1 – Secret, un section qui ne semble pas correspondre à l'appendice A, mise à jour, et non-expliquée.

Est-ce que la Couronne peut réellement répondre à la Question 7 de l'amendement 2, pour permettre aux soumissionnaires d'avoir une compréhension plus claire de ce que la Couronne désire?

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W6369-17P5LA/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b> 005	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 004ips
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W6369-17P5LA	<b>File No. – N° du dossier</b> 004ips W6369-17P5LA	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

**Réponse 34 :** La Couronne confirme que toutes les ressources proposées pour les exigences du volet de travail 1 à la date de fermeture des soumissions devront avoir les autorisations de sécurité SECRET et NATO SECRET avant l'octroi du contrat. La Couronne confirme aussi que toutes les ressources proposées pour les exigences du volet de travail 1 à la phase d'autorisation des tâches doivent avoir les autorisations de sécurité SECRET et NATO SECRET.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.**  
**NOTA : UNE SOUMISSION DÉJÀ PRÉSENTÉE PEUT ÊTRE MODIFIÉE AVANT LA DATE DE CLÔTURE. LA CORRESPONDANCE CONCERNANT UNE MODIFICATION DEVRA INDiquer LE NUMÉRO DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS ET LA DATE DE CLÔTURE DES SOUMISSIONS ET DOIT S'ADRESSER À :**  
**RÉCEPTION DES SOUMISSIONS**  
**SERVICES PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT CANADA**  
**PLACE DU PORTAGE, PHASE III**  
**HALL PRINCIPAL, SALLE 0A1**  
**11, RUE LAURIER**  
**GATINEAU (QUÉBEC) K1A 0S5**